

# Pressure Spot Indicator

## Gebrauchsinformation

DE

**Lesen Sie vor der Anwendung des Produktes die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.**

### Produktbeschreibung

Cohéne Pressure Spot Indicator (PSI) ist ein zwei-komponenten Druckstellen-nachweis-Material auf Basis von kondensationsvernetzenden Polysloxanen. Nach manuellem Mischen von Base und Aktivator bildet PSI eine Paste, die einzeln als Druckstellen-nachweis-Material verwendet wird.

### Zusammensetzung

Kondensationsvernetzendes Silikon-Elastomer, mittelfleßende Konsistenz.

- Polysloxane
- Farbe: Hellgrün

### Indikationen

- Erkennung von Druckstellen an neuen oder bestehenden partiellen und ganzen Prothesen
- Abklärung der Unterfutterungsbedürftigkeit
- Prüfung der Passgenauigkeit von Inlays, Kronen, Brücken und Gussklam-mern

### Kontraindikationen

- Bei bestehenden Allergien auf Inhaltsstoffe von PSI ist auf eine Anwendung zu verzichten.
- Materialkombinationen mit Abformmaterialien anderer Hersteller sind nicht zulässig.

### Sicherheitshinweise

- [WARNING]**
  - Augen, Atmungsgänge und Haut können durch PSI Catalyst gereizt wer-den.
  - Abformungen, die mit Mundschleimhaut in Kontakt gelangen, können kontaminiert sein. Desinfektionshinweise beachten.
  - Abgabe nur an Zahnärzte und Zahntechnische Labors oder in deren Auf-trag
  - Schutzkleidung: Handschuhe. Kontakt mit den Augen sofort mit Wasser spülen und Augen sofort abwaschen.
  - Direkten Hautkontakt vermeiden
  - Immer mit Schutzhandschuhen (empfohlen: Vinyl Handschuhe) arbeiten.
  - Nicht verschucken bzw. einnehmen.
  - Tube nach Gebrauch sofort schließen!

**HINWEIS:** - Nach der Entfernung des PSI von der Restauration ist es wichtig, die Rück-stände mittels Sandstrahlen oder mit der Nutzung von Alkohol zu entfernen.

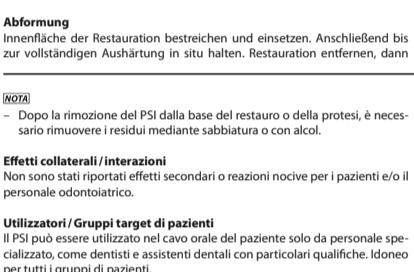
**Neben- und Wechselwirkungen**  
Es sind keine schädlichen Neben- und Wechselwirkungen bei Patienten und Praxispersonal bekannt.

**Anwender / Patientengruppe**  
Die Verwendung von PSI darf ausschließlich von Fachpersonal wie Zahnärzt/-innen und zahnmedizinischen Fachangestellten mit spezieller Qualifikation durchgeführt werden. Geeignet für alle Patientengruppen.

**ORDNUNGSGEMÄSSE ANWENDUNG**  
**Dosierung**

PSI Base und PSI Catalyst auf einem Mischblock in zwei gleichlange Stränge ausdrücken. Achten Sie auf den unmittelbaren Verschluss der Tuben nach dem Gebrauch.

### Anwendungszeiten



Intensives Mischen, hohe Temperaturen und Überdosierung des PSI Catalyst beschleunigen die Aushärtung; tiefe Temperaturen und Unterdosierung des PSI Catalyst verzögern die Aushärtung.

**Mischen**  
Eine Komponente (PSI Base or Catalyst) mit dem Spatel aufnehmen und gleichmäßig auf die andere Komponente ausstreuen. Danach beide Komponenten auf dem Spatel aufnehmen und auf den Mischblock austrennen. Dieses Vorgang wiederholen bis die Masse homogen ist. Beachten Sie die angegebenen Verarbeitungszeiten.

**Abformung**  
Innenfläche der Restauration bestreichen und einsetzen. Anschließend bis zur vollständigen Aushärtung in situ halten. Restauration entfernen, dann

**NOTA**  
- Dopo la rimozione del PSI dalla base del restauro o della protesi, è necessario rimuovere il residuo mediante sabbiatura o con alcool.

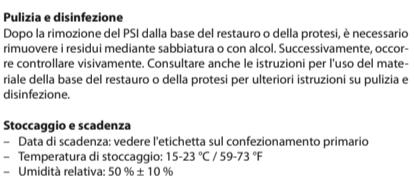
**Effetti collaterali / Interazioni**  
Non sono stati riportati effetti secondari o reazioni nocive per i pazienti e/o il personale odontoiatrico.

**Utilizzatori / Gruppi target di pazienti**  
Il PSI può essere utilizzato nel cavo orale del paziente solo da persone spezializzate, come dentisti e assistenti dentali con particolari qualifiche. Idoneo per tutti i gruppi di pazienti.

**USO CORRETTO**  
**Dosaggio**

Spremere due lunghezze identiche di PSI Catalyst e PSI sul blocco di miscelazione. Chiudere subito i tubetti dopo l'uso.

**Tempo di applicazione**



Intensa miscelazione, le alte temperature o il sovraccarico del catalizzatore accelerano l'idruramento; le basse temperature e il sottodosaggio del catalizzatore lo rallentano.

**Miscelazione**  
Prendere un componente (PSI Base o Catalyst) con la spatola e cospargere in uno dei due componenti. Quindi prendere l'altro componente e cominciarlo con la spatola e distribuirlo sul bloccetto di miscelazione. Ripetere la procedura fino ad ottenere una miscela omogenea. Rispettare i tempi di lavorazione specifici.

**Impressione**  
Spostare sulla base della protesi e inserire il restauro. Quinderi mantenere in situ fino all'indurimento completo. Togliere il restauro e segnare i punti di contatto con la matita (tragteig). Togliere il materiale ed effettuare le correzioni con la fresa a punta marcatrice.

**Metodi di prova per la corretta applicazione**

I dati tecnici sono stati determinati alla temperatura di 23 °C / 73 °F e umidità relativa del 50%.

Tempo di miscelazione: 2:00 min  
Tempo di lavorazione: 2:15 min  
Tempo di indurimento in bocca (35 °C / 95 °F): 3:00 min  
Rapporto di miscelazione Base / Cat: 10ml/1,4ml  
10g / 1,4g

**Obbligo di segnalazione**

Tutti gli incidenti gravi che si verificano con questo prodotto devono essere immediatamente segnalati al fabbricante e all'autorità competente.

**Instrukciones para el uso**

Le detendiamo las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.

**Descripción del producto**

Pressure Spot Indicator (PSI) de Cohéne es un material de dos componentes a base de polisiloxano de condensación. Tras mezclar a mano la base y el catalizador, los materiales PSI forman una pasta que se utiliza para formar individual

**Brugsanvisning**

Les anvisningerne omhyggeligt for brug.

**Produktsbeskrivelse**

Cohéne Pressure Spot Indicator (PSI) er et tokomponent-silfrysmedlet baseret på kondensationspolysiloxan med trykstempel til lokalisering af trykspænder. Efter manuel blandning af base og katalysator danner PSI-materialet en pasta, der anvendes som aftryksmateriale til lokalisering af trykspænder.

**Sammensætning**

Kondensationsbindende silikonelastomer, medium consistency

- Polysloxane
- Farve: lysegren

**Indikationer**

- Lokalisering af trykspænder i tandproteser.
- Fasttagelse af behov for rebasering.
- Kontrol af pasformen af indlæg, kroner, broer og støtte brackets.

**Kontraindikationer**

- Må ikke anvende i tilfælle af kendte allergier over for indholdsstoffer i Pressure Spot Indicator-materialet.
- Materialekombinationer med aftryksmateriale til lokalisering af trykspænder fra andre producenter er ikke tilladt.

**Sikkerhedsanvisninger**

- Øjne, luftveje og hud kan blive irriteret af PSI-katalysatoren.

- Aftryk, der kommer i kontakt med mundslimhinden kan være kontamini-rede. Overhold desinfektionsanvisninger.

- Leveres kun til tandlæger og dentalaboratorier, eller på døsses forarbejd-steder.

- Beskyttes mod varme og sollys. Undgå ekstreme temperaturudsving.

- Luk tubene straks efter bruk.

**Brugerenhedsanvisning**

Bruk denne af pastenæringen (PSI-base eller -katalysator) op over spatlen og spræd den jævnligt ud over den ønskede areal. Optag derfor begge komponenter, indtil spatlen er fuldt afblændet. Genoptag denne procedure til at få en god passform.

**Aftrykstegning**

Fordi trykspænderet over protesen bund og placer den i situ. Hold ubevægelig indtil materialet er fuldstændig afblændet. Fjern resterende aftrykspænder ved hjælp af sandblæsning eller med sprit.

**Brugerenhedsanvisning**

Brugen PSI i patientens mund må kun foretages af specialpersonale som tandlæger eller tandlægeassisterenter med særlige kvalifikationer. Egent til alle patientgrupper.

**KORREKT ANVENDELSE**

Tryk PSI-katalysatoren og PSI ud på en blandeblok i 1 toge længder. Kontroller, at tuberne lukkes straks efter bruk.

**Appliceringssted**

≤ 2:00 min  
≤ 1:30 min  
≥ 3:00 min  
23 °C / 73 °F

Intensiv blanding, høje temperaturer eller overdosering af katalysatoren forsterker afbindningsstiden; lavere temperaturer og underdosering af katalysatoren forlænger afbindstiden.

**Blanding**

Skrub den ene pastenæring (PSI-base eller -katalysator) op over spatlen og spræd den jævnligt ud over den ønskede areal. Optag derfor begge komponenter, indtil spatlen er fuldt afblændet. Genoptag denne procedure til at få en god passform.

**Trykstempel for korrekt applikering**

Materialeoverunderskud brenges ved hjælp af trykspænderet over rumtempératuren ind i patientens mund. Kontroller derfor altid afbindstiden ved at tage en aftrykspænder af trykspænderet.

**Testmetoder for korrekt applikering**

Materialer overunderskudet med trykspænderet over rumtempératuren ind i patientens mund. Hvis det viser sig, at der ikke er en god passform, skal materialet genoptages.

**Rengøring og desinfektion**

Efter udtagning af PSI fra restaureringen eller protesebunden er det nødvendigt at fjerne rester ved hjælp af sandblæsning eller med sprit. Dernæst skal der foretages en visuel inspektion.

**Produktsbeskrivelse**

Cohéne Pressure Spot Indicator (PSI) er et to-komponent-silfrysmedlet baseret på kondensationspolysiloxan med trykstempel til lokalisering af trykspænder.

**Sammensætning**

Kondensationsbindende silikonelastomer, medium consistency

- Polysloxane
- Farve: lysegren

**Indikationer**

- Lokalisering af trykspænder i tandproteser.
- Fasttagelse af behov for rebasering.
- Kontrol af pasformen af indlæg, kroner, broer og støtte brackets.

**Kontraindikationer**

- Må ikke anvende i tilfælle af kendte allergier over for indholdsstoffer i Pressure Spot Indicator-materialet.
- Materialekombinationer med aftryksmateriale til lokalisering af trykspænder fra andre producenter er ikke tilladt.

**Sikkerhedsanvisninger**

- Øjne, luftveje og hud kan blive irriteret af PSI-katalysatoren.

- Aftryk, der kommer i kontakt med mundslimhinden kan være kontamini-rede. Overhold desinfektionsanvisninger.

- Leveres kun til tandlæger og dentalaboratorier, eller på døsses forarbejd-steder.

- Beskyttes mod varme og sollys. Undgå ekstreme temperaturudsving.

- Luk tubene straks efter bruk.

**Brugsanvisning**

Les nogaanvisningarna före användningen.

**Produktdeskription**

Cohéne Pressure Spot Indicator (PSI) är ett tvåkomponentsmaterial baserat på polysiloxan av kondensationstyp. Efter manuell blandning av base och katalysator bildar PSI-materialet en pasta, som används som aftryksmateriale till lokalisering av trykspænder.

**Sammansättning**

Kondensationsbindande silikonelastomer, medium consistency

- Polysloxane
- Färg: ljusgrön

**Indikationer**

- Lokalisering av trykspænder i tandproteser.

- Fasttagelse af behov for rebasering.

- Kontroll av pasformen af indlæg, kroner, broer og støtte brackets.

**Kontraindikationer**

- Må ikke anvende i tilfælle af kendte allergier over for indholdsstoffer i Pressure Spot Indicator-materialet.

- Materialekombinationer med aftryksmateriale til lokalisering af trykspænder fra andre producenter er ikke tilladt.

**Säkerhetsanvisningar**

Allt avslöjade handredskaper, der opstår i forbindelse med dette produktet, skal rapporteres til producenten samt til den kompetente myndighed.

**Produktdokumentation**

Cohéne Pressure Spot Indicator (PSI) är ett to-komponentsmaterial baserat på polysiloxan av kondensationstyp. Efter manuell blandning av base och katalysator bildar PSI-materialet en pasta, som används som aftryksmateriale till lokalisering av trykspænder.

**Sammansättning**

Kondensationsbindande silikonelast

